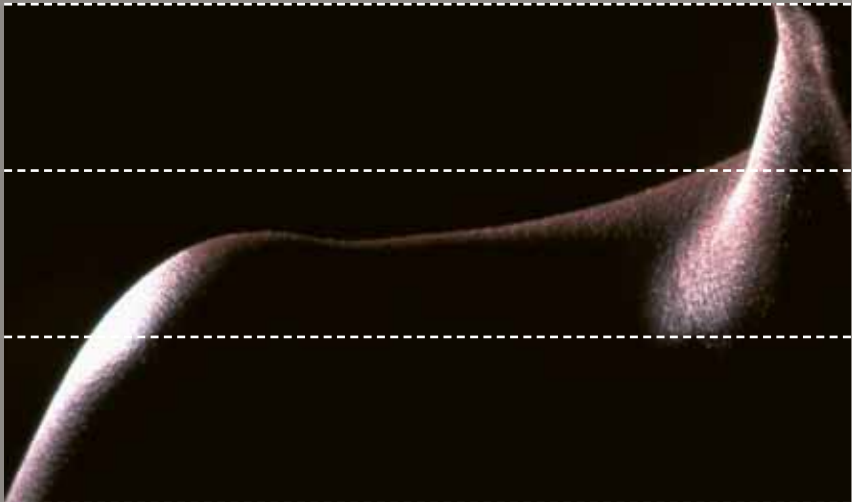

6. Schulter Tagung

6^{ème} Journée de l'épaule // 6th Shoulder meeting

Zentrum Paul Klee Bern // 4. und 5. Juli 2013

Instability // Rotator Cuff // Rehabilitation //
Elbow // Trauma // Joint Replacement



Round-Tables // Live-Operations // Workshops
Info: www.bbscongress.ch

Grusswort

Das Warten ist vorbei: Schulterinteressierte Ärzte und Physiotherapeuten aus dem In- und Ausland treffen sich zum 6. Mal in Bern. Gemäss der bewährten Formel werden die Vorträge einer kompetenten Faculty am Donnerstag durch zwei Live-Operationen bereichert. Neu sind die zwei grossen interaktiven Round-tables zu den Kernthemen «Rotatorenmanschette» und «Instabilität». Der Freitag steht ganz im Zeichen der praktischen Arbeit, wobei die Ärzte Operationstechniken, die Therapeuten Behandlungstechniken erlernen können. Der gemeinsame Workshop zur klinischen Untersuchung der Schulter wird ein Höhepunkt und hat zum Ziel, den interdisziplinären Dialog – der uns am Herzen liegt – zu fördern. Benutzen Sie die Gelegenheit das weltbekannte Paul Klee Museum zu besuchen (Eintrittsticket offeriert), in dessen spektakulären Räumen wir einmal mehr zu Gast sein werden! Und leisten Sie uns am Donnerstag Abend im originellen «Alten Tramdepot» mit Hausbrauerei direkt am Bärenpark Gesellschaft!

Bienvenue


Nous voilà de retour! Médecins et physiothérapeutes intéressés au traitement de l'épaule, de Suisse et de l'étranger, allons nous retrouver pour la 6ème fois à Berne. La journée de jeudi, outre les conférences des experts et deux grands tables rondes interactives, sera enrichie par la diffusion en direct de deux opérations. Le vendredi sera entièrement consacré à la pratique, avec la démonstration de techniques opératoires pour les médecins et de traitement pour les thérapeutes. Le workshop commun sur l'examen clinique de l'épaule sera le point fort de cette journée et permettra de promouvoir le dialogue entre les disciplines. Profitez de l'occasion pour visiter gratuitement le fameux musée Paul Klee avec son architecture spectaculaire, dans lequel se tient notre colloque. Et soyez avec nous le jeudi soir pour le dîner du congrès! Nous avons choisi une adresse conviviale, le restaurant «Altes Tramdepot», avec sa brasserie artisanale.

Eduard Buess

Roland Brantschen

Kurt Born

Andreas Steinemann



Paul Klee
Ausschnitt aus *Zerstörtes Labyrinth*, 1939, 346
Ölfarbe und Aquarell auf Grundierung auf Papier auf Jute;
originale Rahmenleisten
54 x 70 cm
Zentrum Paul Klee, Bern

Thursday 4. 7. 2013

7.30	Registration	
8.10	Begrüssung // Ouverture du congrès: A. Steinemann	
«Clinical aspects/MRI/Trauma»		
Moderation: P. Meyer & B. Bertschy		
8.15	Der rheumatologische Schulterschmerz – ein Update S. Oertle	12+3'
8.30	Klinische Untersuchung der Schulter – mein Approach R. Franck	12+3'
8.45	Schulter-MRI für «Dummies» M. Sonnenschein	12+3'
9.00	Proximale Humerusfraktur – mein Approach R. Hertel	12+3'
9.15	Therapie der AC-Instabilität – ein Update S. Braun	12+3'
09.30	1. Live OP: Rotator cuff repair E. Buess (Ass. D. Friedrich) Moderation: P. Wartmann	45'
10.15	Pause in der Ausstellung	30'
«Elbow/Joint Replacement/Instability»		
Moderation: J. Leuzinger & R. Franck		
10.45	Der «rätselhafte» Ellbogen C. Spormann	12+3'
11.00	Biomechanik der Schulterprothese – ein Update R. Nyffeler	12+3'
11.15	Die BIO-RSA – ist «Bio» auch für Orthopäden «in» S. Greiner	12+3'
11.30	Dorsale Schulterinstabilität – mein Approach T. Smith	12+3'
11.45	2. Live OP B. Toussaint (Ass. B. Waibl) Moderation: P. Wartmann	45'

12.30	Lunch in der Ausstellung	1 h 20'
13.50	Die Schulter in der Kunst Surprise Lecture	20'
14.10	1. Round-table «Rotator Cuff» B. Bertschy, K. Born, O. Gagey, C. Gerber, B. Toussaint, M. Zumstein Experten halten Kurzvorträge und diskutieren unter Einbezug des Publikums / Experts give short presentations and discuss with audience Moderation: M. Flury & A. Steinemann	80'
15.30	Pause in der Ausstellung	30'
16.00	2. Round-table «Instability» P. Hoffmeyer, B. Jost, J. Leuzinger, R. Patel, S. Vital, C. Wurnig Experten halten Kurzvorträge und diskutieren unter Einbezug des Publikums / Experts give short presentations and discuss with audience Moderation: R. Brantschen & K. Born	80'
17.20	Surprise/Veranstaltungsende E. Buess	10'
ab 18.00	Festabend «Altes Tramdepot» (beim Bärenpark) mit Tubanjo-Trio	

Friday 5. 7. 2013

8.30 Workshop for both PTs and MDs: 1 h 20'
«Pearls & tips in clinical examination of the shoulder»
R. Brantschen, O. Gagey, R. Patel, S. Vital
120 participants

	Workshops for surgeons	Workshops for PTs
10.00	Mod. E. Buess, C. Lechner, B. Waibl 40 participants	Mod. K. Born, A. Steinemann, R. Franck 80 (2x40) participants
	Individual practice at workstations offered by industry 50'	A 75' Dyskinesien der Skapula B. Bertschy
Demo 1	My favorite knots 20' Ch. Wurnig & Ch. Greiner	Pause and changement of groups
Demo 2	My pearls in shoulder arthroscopy 20' Ph. Meyer	B 75' Anatomy and topography of nerves around the shoulder and elbow O. Gagey
Demo 3	Speedbridge and Biceps 20' M. Flury & Ch. Spormann	
Demo 4	Rotator cuff patch 20' J. Leuzinger & B. Toussaint	
Demo 5	Arthro Latarjet: the learning curve 20' E. Buess & R. Brantschen	
Demo 6	Posterior shoulder stabilization 20' T. Smith & S. Braun	

For supporting the surgical workshops we specially thank:
De Puy, Arthrex, Smith & Nephew, Anklin, ArthroCare

Paul Klee
Ausschnitt aus Fuge in Rot, 1921, 69
Aquarell und Bleistift auf Papier auf Karton
24,4×31,5 cm
Privatbesitz Schweiz, Depositum im Zentrum Paul
Klee, Bern



Tagungsort Lieu du symposium Zentrum Paul Klee

Das Zentrum Paul Klee verfügt mit rund 4000 Werken über die weltweit bedeutendste Sammlung von Gemälden, Aquarellen und Zeichnungen von Paul Klee.

Riche de quelque 4000 oeuvres, le Zentrum Paul Klee abrite la plus grande collection mondiale de tableaux, d'aquarelles et de dessins de Paul Klee.

With around 4000 works in it's depot the Zentrum Paul Klee boasts the world's most important collection of paintings, watercolours and drawings as well as archives and biographical material from all the creative periods of Paul Klee's life.

Arrival by Public Transportation

From railway mainstation (travel time about 12 min.):
Bus no. 12 (direction: Zentrum Paul Klee)
or Tram no. 7 (direction: Ostring)

Arrival by Car

A6 motorway Bern-Ostring Exit
Car Parking 150 spaces (day ticket for CHF 7 at the Zentrum Paul Klee ticket office)

More informations at: www.zpk.org

Faculty

Born Kurt	PT, Praxis Osteopathie, Düringen
Bertschy Bettina	PT, MSc, Orthopädie Inselspital, Bern
Brantschen Roland	MD, Spitalzentrum, Biel-Bienne
Braun Sepp	MD, Sportorthopädie, München (D)
Buess Eduard	MD, Klinik Engeried, Bern
Flury Matthias	MD, Schulthessklinik, Zürich
Franck Raphael	PT, Praxis Physiotherapie, Ipsach
Friedrich David	MD, Klinik Engeried, Bern
Gagey Olivier	MD, Prof., Hôpital Universitaire de Bicêtre, Paris (F)
Gerber Christian	MD, Prof., Universitätsklinik Balgrist, Zürich
Greiner Stefan	MD, PD, Sportorthopaedicum, Regensburg (D)
Hertel Ralph	MD, Prof., Klinik Lindenhof, Bern
Hoffmeyer Pierre	MD, Prof., Hôpital Universitaire, Genève
Jost Bernhard	MD, Prof., Kantonsspital, St. Gallen
Lechner Christiane	MD, SRO Langenthal, Langenthal
Leuzinger Jan	MD, Chirurgie «etzelclinic», Pfäffikon
Meyer Philipp	MD, Klinik St. Anna, Luzern
Nyffeler Richard	MD, PD, Klinik Sonnenhof, Bern
Oertle Stefan	MD, Praxis Rheumatologie & Inselspital, Bern
Patel Ramona	PT, Royal National Orthopaedic Hosp., London (UK)
Smith Tomas	MD, Sportorthopädie, Hannover (D)
Sonnenschein Martin	MD, Klinik Engeried, Bern
Spormann Christoph	MD, Orthopädie Bethanien, Zürich
Steinemann Andreas	PT, Klinik Sonnenhof, Bern
Toussaint Bruno	MD, Clinique Générale, Annecy (F)
Vital Seraina	PT, Schulthessklinik, Zürich
Waibl Bernhard	MD, Klinik Engeried, Bern
Wartmann Peter	MD, Praxis Orthopädie, Lenzburg
Wurnig Christian	MD, Prof., Orthopädisches Spital Speising, Wien (A)
Zumstein Matthias	MD, PD, Orthopädie Inselspital, Bern

Liste der Aussteller und Sponsoren Liste des exposants et des sponsors

Wir danken allen Sponsoren herzlich für die Unterstützung und empfehlen den Besuch der Ausstellung!

Nous remercions vivement les sponsors et vous recommandons la visite de l'exposition!

Allenspach Medical AG, 4710 Balsthal
Anklin AG, 4102 Binningen
ArthroCare Europe AB, 4528 Zuchwil
Arthrex Swiss AG, 3123 Belp
Biomet Orthopaedics Switzerland GmbH, 8953 Dietikon
Cimed AG, 6343 Rotkreuz
DePuy Synthes, Johnson & Johnson AG, 6300 Zug
DR MEDICAL AG, 4503 Solothurn
GE Medical Systems (Schweiz) AG, 8152 Glattbrugg
IST Innovative Shoulder Technology AG, 6330 Cham
Laubscher & Co. AG, 4434 Hölstein
LIMA Switzerland SA, 6343 Rotkreuz
lüdi medical rehab ag, 4502 Solothurn
OPED AG, 6330 Cham
Smith & Nephew Orthopaedics Schweiz AG, 6340 Baar
Tornier AG, 6330 Cham



Allgemeine Informationen

Informations générales

Datum, Ort // Date, Lieu 4./5. 7. 2013, Zentrum Paul Klee, www.zpk.org

Wissenschaftliche Leitung // Direction scientifique

K. Born, R. Brantschen, E. Buess, M. Flury, A. Steinemann, P. Wartmann

Gesamtkonzept // Conception générale E. Buess, ebuess@shoulder-care.ch

Sprachen // Langues deutsch, français, english

OP-Übertragung // Transmission

Lindenhof-Sonnenhofklinik Engeried, Technik: Fa. Kilchenmann

Unterkunft // Logement www.bern.com

Sekretariat // Secrétariat administratif BBS Congress GmbH, PF 604, 3000 Bern 25

Tel 031 331 82 75, Fax 031 332 98 79, adrian.koenig@bbscongress.ch

Anmeldung Bitte mit beigelegtem Anmeldeformular

Inscription Veuillez utiliser le formulaire d'inscription ci-joint

Online www.bbscongress.ch

Teilnahmegebühren // Frais d'inscription

Ärzte // Médecins: Physios, Ärzte in Ausb. // Physios, Médecins en form.:

4. 7. 13 Symposium 220 CHF Symposium 150 CHF

4. 7. 13 Abend // Soirée 50 CHF Abend // Soirée 50 CHF

5. 7. 13 Workshops 100 CHF Workshops 100 CHF

In den Teilnahmegebühren sind inbegriffen // Compris dans les frais d'inscription:

Kongressdokumentation, Kaffee, Lunch, 1 Museumseintritt

Documentation du congrès, café, lunch, 1 entrée gratuite au musée

Bankverbindung // Compte bancaire

Credit Suisse, 8070 Zürich (PC 80-500-4, Clearing 4835)

IBAN: CH91 0483 5021 1255 4100 5; BIC: CRESCHZZ80A

lautend auf // bénéficiaire: BBS Congress GmbH, Rabbentalstr. 83, Postfach, 3000 Bern 25.

Credits (ganzer Anlass) SGOT // SSOT: 13 Credits,

SGC // SSC: 10 Credits, SGSM // SSMS: 8 credits

Patronat



Deutschsprachige
Arbeitsgemeinschaft
für Arthroskopie